STEP ONE
RECOVERY RESOURCES

GUÍA GRATIS · COLORADO

STEP ONE RECOVERY RESOURCES

La naloxona y las sobredosis: cómo salvar una vida

Cómo reconocer una sobredosis de opioides, usar la naloxona y conseguirla gratis o en la farmacia en Colorado.

Para todos: personas que usan drogas, familias, amistades y compañeros de trabajo. Gratis para imprimir y compartir. Encuentre atención, reuniones y más en steponerecovery.org/es

> Una sobredosis de opioides le puede pasar a cualquier persona que use opioides o drogas de la calle, porque el fentanilo aparece en muchas de ellas. La naloxona (Narcan es una marca) puede revertirla en minutos. Téngala a la mano y aprenda estos pasos. Usted podría salvar una vida.

Señales de una sobredosis de opioides

Si no está seguro, actúe de todos modos. La naloxona no le hace daño a una persona que no ha usado opioides, y es segura para personas de todas las edades.

- No se despierta ni responde a su voz o a su toque
- Respira lento, poco o nada
- Hace ruidos como si se ahogara, gorgoteos o ronquidos
- Labios y uñas azules, grises o pálidos
- Pupilas muy pequeñas, como la punta de un alfiler

Qué hacer, paso a paso

- [ ] Revise: grite "¡Despierta!" y muévala con cuidado. Si no se despierta, actúe rápido.
- [ ] Dé la naloxona: sostenga el aparato con el pulgar en la parte de abajo del émbolo. Ponga la punta en cualquiera de las fosas nasales y presione el émbolo con firmeza. No lo pruebe antes.
- [ ] Llame al 911. Diga que una persona no respira o no se despierta, y dé la dirección. Quédese en la línea y siga sus instrucciones. Puede pedir un intérprete de español.
- [ ] Ayude a que respire: trate de mantenerla despierta y respirando. Si sabe dar respiración de rescate o RCP, hágalo.
- [ ] Acuéstela de lado para que no se ahogue.
- [ ] Espere de 2 a 3 minutos. Si no se despierta o no respira normalmente, dé otra dosis con un aparato nuevo en la otra fosa nasal. Siga dando dosis cada 2 a 3 minutos hasta que se despierte. Con el fentanilo puede necesitar más de una dosis.
- [ ] Quédese con ella hasta que llegue la ayuda, aunque se despierte, o por lo menos 4 horas. El efecto de la naloxona puede pasar antes que el del opioide. Si le vuelve a dar mucho sueño, dé otra dosis.

Qué esperar cuando se despierte

La naloxona puede causar abstinencia de golpe: sentirse enfermo, tembloroso, irritable, con dolores o náuseas. La persona puede estar confundida o molesta. Mantenga la calma, no deje que use más y anímela a recibir atención médica. La naloxona es un tratamiento temporal, así que todavía necesita ayuda médica.

La ley del Buen Samaritano de Colorado

Según la ley C.R.S. 18-1-711, si usted llama de buena fe al 911, a la policía o a un proveedor médico para reportar una sobredosis, está protegido de arresto y de cargos por ciertos delitos de drogas y alcohol relacionados con ese evento, como posesión de drogas o beber siendo menor de edad. La persona que tuvo la sobredosis también está protegida.

Para estar protegido, debe quedarse en el lugar hasta que llegue la ayuda, dar su nombre y cooperar. La ley no protege contra otros delitos. Esto es información general, no consejo legal. Lo más importante es llamar.

Tiras de prueba de fentanilo

Las tiras de prueba de fentanilo pueden mostrar si una droga tiene fentanilo antes de usarla. La ley de Colorado (C.R.S. 18-18-426) dice que el equipo para identificar o analizar sustancias controladas no es parafernalia de drogas. Un resultado negativo no quiere decir que la droga sea segura. Nunca use drogas a solas y tenga naloxona cerca.

Dónde conseguir naloxona en Colorado

Guarde la naloxona donde la gente pueda encontrarla, revise la fecha de vencimiento y diga a sus familiares y amistades dónde está.

- Farmacias: la naloxona en aerosol nasal se vende sin receta. Muchas farmacias de Colorado la tienen.
- Lugares gratis: el mapa de Save a Life Colorado (savealifecolorado.org), de CU Anschutz, muestra farmacias, departamentos de salud, organizaciones sin fines de lucro, quioscos y máquinas expendedoras, incluso cientos de lugares que la regalan.
- Su departamento de salud pública local o un programa de reducción de daños.
- Seguro médico: pregunte a su farmacéutico o a su plan cuánto le costará.

Dónde encontrar ayuda en Colorado

- Sobredosis o emergencia: llame al 911
- Ayuda en crisis: llame al 988 y oprima el 2 para español, o envíe un texto con la palabra AYUDA al 988
- Línea Nacional de Ayuda de SAMHSA (en español, 24/7): 1-800-662-4357
- Ayuda ahora
- Centros de desintoxicación
- Ayudar a un ser querido

Fuentes (en inglés)

1. CDC, What to Do If You Think Someone Is Overdosing: https://www.cdc.gov/stop-overdose/response/index.html
2. CDC, 5 Things to Know About Naloxone: https://www.cdc.gov/overdose-prevention/reversing-overdose/about-naloxone.html
3. FDA, Rx-to-OTC switch for NARCAN (naloxone HCl) Nasal Spray 4 mg, advisory committee briefing document: https://www.fda.gov/media/165339/download
4. SAMHSA, Opioid Overdose Reversal Medications: https://www.samhsa.gov/substance-use/treatment/overdose-prevention/opioid-overdose-reversal
5. Colorado Revised Statutes 18-1-711, Immunity for persons who suffer or report an emergency drug or alcohol overdose event: https://colorado.public.law/statutes/crs_18-1-711
6. Colorado Revised Statutes 18-18-426, Drug paraphernalia definitions: https://colorado.public.law/statutes/crs_18-18-426
7. CU Anschutz, IVPC launches online map to help Coloradans find naloxone: https://news.cuanschutz.edu/coloradosph/ivpc-launches-online-map-to-help-coloradans-find-life-saving-naloxone
8. Stop the Clock Colorado: https://stoptheclockcolorado.org/

Información general para ayudarle a encontrar atención, no consejo médico. Hable con un médico o un proveedor calificado sobre su situación. En una crisis, llame al 988 y oprima el 2 para español.